

Patrocinan esta charla

Biblioteca del Congreso de la Nación (Argentina)

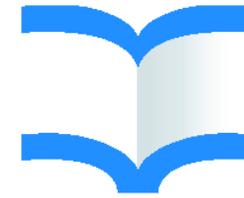
<https://bcn.gob.ar>

IFLA LAC International Federation of Library Associations and Institutions
Latin America and the Caribbean Regional Division

<https://www.ifla.org/es/latin-america-and-the-Caribbean-regional-division>

La siguiente presentación fue traducida al español por el Grupo RDA
de la Biblioteca Nacional Mariano Moreno (Argentina)

הספרייה הלאומית
The National Library of Israel



Nomen, nomen everywhere: *Name authorities, internationalization and RDA*

**5to. Coloquio sobre RDA (Recursos, Descripción y Acceso)
en América Latina y el Caribe**

Dr. Ahava Cohen
Head, Cataloguing Section
National Library of Israel
ahava.cohen@nli.org.il
WhatsApp: +972-54-549-3644



ANGLO- AMERICAN CATALOGUING RULES

Second Edition
1998 Revision

Estas reglas están diseñadas para la elaboración de catálogos y otras listas en bibliotecas generales de cualquier tamaño.

...

Las reglas abarcan la descripción y asignación de puntos de acceso para todos los materiales de biblioteca que comúnmente conforman las colecciones en la actualidad. La estructura integral del texto facilitará el uso de las reglas generales como base para la catalogación de todo tipo de materiales poco comunes y de materiales de biblioteca todavía desconocidos.
(Introducción general, p. 1)



RDA proporciona un marco flexible y amplio para la descripción de los recursos producidos y difundidos mediante el uso de tecnologías digitales atendiendo al mismo tiempo las necesidades de agencias que organizan recursos producidos en formatos no digitales.

RDA se diseñó para aprovechar las eficiencias y flexibilidad en la captura, almacenamiento, recuperación y visualización de los datos permitidos por las nuevas tecnologías de bases de datos. RDA se diseñó también para ser compatible con las tecnologías heredadas aún en uso en muchas aplicaciones para la localización de recursos.

(Introducción, 0.1)



Requisitos Funcionales de los Datos de Autoridad (FRAD)

Un modelo conceptual

El objetivo principal de este modelo conceptual es proporcionar un marco para el análisis de los requisitos funcionales del tipo de datos de autoridad, necesario como base del control de autoridades y del intercambio internacional de datos de autoridad. El modelo se centra en los datos, independientemente de la forma en que puedan ser empaquetados (por ejemplo, en registros de autoridad).

Objetivo, p. 8

El alcance funcional del estudio se limitó intencionadamente al sector bibliotecario, pero el estudio se ha llevado a cabo pensando en un análisis comparativo con otros sectores.

Alcance, p. 9

8.1.3 Nombre

Los términos *nombre*, *nombre preferido* y *variante del nombre* se usan como sigue:

El término **nombre ▼** se refiere a una palabra, carácter o grupo de palabras y/o caracteres mediante los cuales se conoce a una persona, familia o entidad corporativa.

El término **nombre preferido ▼** se refiere al nombre o a la forma del nombre elegido para identificar una persona, familia o entidad corporativa.

El término **variante del nombre ▼** se refiere a un nombre o forma de un nombre por el cual se conoce una persona, familia o entidad corporativa que difiere del nombre o forma del nombre elegida como el nombre preferido de esa persona, familia o entidad corporativa.

8.2 Objetivos y Principios Funcionales

Diferenciación. Los datos deberán servir para diferenciar la persona, familia o entidad corporativa de otras.

Representación. El nombre o forma del nombre elegido como el nombre preferido de una persona, familia o entidad corporativa deberá ser:

- a) el nombre o forma del nombre encontrado más comúnmente en los recursos asociados con esa persona, familia o entidad corporativa
- o
- b) un nombre o forma del nombre ampliamente aceptado en la lengua o escritura preferida por la agencia que crea los datos.



Cohen, Ahava

Коен, Ахава, 1965-

1965, אהבה, כהן-

1965, أهافا، كوهين-

R | D | A

Resource Description & Access

TOOLKIT

Propósito y alcance

RDA: Recurso, descripción y acceso es un paquete de elementos de datos, directrices e instrucciones para crear metadatos de bibliotecas y de patrimonio cultural que están bien formados de acuerdo con los modelos internacionales.

Estos metadatos están destinados a apoyar el descubrimiento e identificación de recursos en bibliotecas y otras colecciones de patrimonio cultural.

Los metadatos que respaldan las funciones administrativas, la gestión de derechos y la adquisición, conservación y otra gestión de ítems no están dentro del alcance de RDA.

Internacionalización

RDA está diseñado para una audiencia internacional, con la intención de que los agentes de catalogación tomen decisiones de aplicación cuando sea conveniente. Estas decisiones pueden registrarse formalmente en el kit de herramientas de RDA como declaraciones de política o como documentos separados, como un perfil de aplicación emitido por un agente. Dada la flexibilidad de los métodos de directrices y registro, los metadatos proporcionados por diferentes agentes no serán necesariamente idénticos, pero como datos bien formados, cualquier agente los entenderá cuando los comparta. El énfasis está en la armonización de datos más que en la compatibilidad estricta.

IFLA LRM

5.4 Nomens en un contexto bibliotecario

En la práctica bibliotecaria actual, suelen crearse registros de nombres de autoridad para cada conjunto bibliográficamente significativo de *nomens* que se refieran a la misma instancia de una entidad y registren tanto la *secuencia del nomen* que representa la forma preferida del punto de acceso (un *nomen*) como las *secuencias del nomen* que correspondan a puntos de acceso variable o a identificadores (*nomens* adicionales). Si bien un registro de autoridad controla *nomens*, en este mismo registro se suele incorporar información de atajos sobre la instancia de una entidad mencionada por los *nomens* junto a la información sobre los *nomens*, lo cual desdibuja la distinción entre las entidades *res* y *nomen*. El modelado de todas las categorías de registros de autoridad utilizado en la práctica bibliotecaria actual es bastante complejo y excede el alcance del modelo.





מעבד ברכי מיימון ש"ת

100	1	Maimonides, Moses, †d 1135-1204
370		Córdoba (Spain) †b Cairo (Egypt) †2 naf
370		†e Fès (Morocco) †2 naf †s 1160 †t 1165
370		†e Acre (Israel) †e Alexandria (Egypt) †e Cairo (Egypt) †2 naf †s 1165
370		†e Fustāt (Cairo, Egypt) †2 naf †s 1165 †t 1204
377		ara †a heb
400	1	Maimonide, Moïse, †d 1135-1204
400	1	Májmúni, Móse, †d 1135-1204
400	0	Maimonides, †d 1135-1204
400	0	Maimonid, †d 1135-1204
400	0	Rambam, †d 1135-1204
400	0	Mūsā Maimūnī, †d 1135-1204
400	1	Maimūnī, Mūsā, †d 1135-1204
400	1	Ibn Maymūn, Mūsā, †d 1135-1204
400	0	Mosche ben Maimun, †d 1135-1204
400	1	Maimonide, Mosè, †d 1135-1204
400	0	†w nna †a Moses ben Maimon, †d 1135-1204
400	0	Mosheh ben Maimon, †d 1135-1204
400	1	Maymūn, Mūsā ibn, †d 1135-1204
400	1	Maimon, Moses ben, †d 1135-1204
400	1	Maimon, Mosheh ben, †d 1135-1204
400	0	Mūsā ibn Maimūn, †d 1135-1204
400	1	Maimun, Mosche ben, †d 1135-1204
400	0	Moshe ben Maimon, †d 1135-1204
400	1	Maimon, Moshe ben, †d 1135-1204
400	0	Mosheh bar Maimon, †d 1135-1204
400	1	Maimon, Mosheh bar, †d 1135-1204
400	0	Mose ben Maimon, †d 1135-1204
400	1	Maimon, Mose ben, †d 1135-1204
400	1	Qurṭubī, Mūsā ibn Maymūn, †d 1135-1204
400	1	Andalusī, Mūsā ibn Maymūn, †d 1135-1204
400	0	Ram, †d 1135-1204
400	0	Ram Bam, †d 1135-1204
400	0	Mozes ben Maimon, †d 1135-1204
400	1	Maimonides, Mozes, †d 1135-1204
400	0	Maimoides, †d 1135-1204
400	0	Mosheh, †c ha-Maimoni, †d 1135-1204

400	1	בן מיימון, משה, 1204†d 1135
400	1	בן מימון, משה
400	1	בן מימון, משה, 1204†d 1135
400	1	בן מימון, משה, 1205†d 1135
400	1	בן־מיימון, משה
400	1	הרמב"ם
400	1	הרמב"ם, †d 1135-1204
400	1	יונה מגירונדי
400	1	כ"ץ, אלי
400	1	מושה בן מיימון, †d 1135-1204
400	1	מיימון
400	1	משה בן מימון †d נפ' 1204
400	1	משה בן מימין, †c רמב"ם, 1204†d 1135
400	1	משה בן מימין, †c רמב"ם, 4021†d 5311
400	1	משה בן מימון
400	1	משה בן מימון, 1204†d 1135
400	1	משה בר מיימון
400	1	משה בר מיימון, †d 1135-1204
400	1	משה בר מימון
400	1	משה בר מימון, †c רמב"ם, 1204†d 1135
400	1	משה בר מיימון רמב"ם, 1135†d 1204
400	1	משה ברבי מיימון
400	1	משה נן מיימוני, 1204†d 1135
400	1	משה נן מימון
400	1	משה קן מימון, 1204†d 1135
400	1	משה, המיימוני
400	1	פרנקל, שבחי, †d 1135-1204
400	1	רבמ"ם
400	1	רבנו משה בן מיימון, †d 1135-1204
400	1	רמב"ם
400	1	רמב"ם, 1135†d 1204
400	1	רמב"ם, 1204†d 1355
400	1	רמב"ם, 4021†d 5311
400	1	ר"מ
400	1	ابن ميمون, موسى
400	1	ابن ميمون, موسى, †d 1204-1135



100	1	⌘a Maimonides, Moses, ⌘d 1135-1204
---------------------	---	------------------------------------

400	1	⌘a マイモニデス
---------------------	---	-----------

040		‡a EG-AIBA ‡b ara ‡c EG-AIBA
100	1	‡a هـ. 529-601 ‡d موسى بن ميمون،
400	1	‡a هـ. 529-601 ‡d القرطبي، موسى بن ميمون،
400	0	‡a هـ. 529-601 ‡d موسى بن عبيد الله القرطبي،
400	1	‡a هـ. 529-601 ‡d القرطبي، أبو عمران موسى بن ميمون،
400	1	‡a هـ. 529-601 ‡d الأندلسي، موسى بن ميمون،
400	1	‡a هـ. 529-601 ‡d الإسرائيلي، موسى بن ميمون،
400	0	‡a هـ. 529-601 ‡d موسى بن عبد الله القرطبي،
400	0	‡a هـ. 529-601 ‡d موسى بن ميمون القرطبي،
700	1 0	‡a Maimonides, Moses, ‡d 1135-1204 ‡0 (DLC)n 78096039

100	1_ a Maimonides , Moses, d 1135-1204 9 lat
100	0_ a Моше Бен Маймон, d 1135-1204 9 cyr
100	0_ a משה בן מימון, d 1138-1204 9 heb
100	0_ a موسى بن ميمون, d 1138-1204 9 ara

400	0_ a Рамбам, d 1135-1204 9 cyr
400	0_ a Рамбам 9 cyr
400	0_ a משה בן מימון, d 1135-1204 9 heb
400	0_ a משה בן מימון 9 heb
400	1_ a מימוני, משה 9 heb
400	1_ a מימוני, משה 9 heb
400	0_ a רמב"ם 9 heb
400	1_ a הרמב"ם, d 1135-1204 9 heb
400	0_ a משה בן מימון (רמב"ם) 9 heb
400	1_ a בן מימון, משה 9 heb
400	0_ a משה בן מימון (רמב"ם) 9 heb
400	0_ a مشه بن ميمون, d 1138-1204 9 ara
400	0_ a ابن ميمون, موسى بن عبد الله 9 ara
400	0_ a موسى بن عبد الله القرطبي 9 ara
400	0_ a ميمون, موسى بن عبد الله 9 ara

400	0_ a Moshe ben Maymon w a 9 lat
400	0_ a Moše ben Maimon, c Mediziner, Philosoph, d 1135-1204
400	0_ a Moses Ben Mimoun 9 lat
400	0_ a Maimonidesz 9 lat
400	0_ a Moses Maimuni 9 lat
400	0_ a Mosis Maimonidis 9 lat
400	0_ a Maimonide 9 lat
400	0_ a Moshe ben Maimon 9 lat
400	0_ a Mosheh ben Maimon, d 1135-1204 9 lat
400	0_ a Moses John Maimon 9 lat
400	1_ a <<al->>kurtubi Al-Isra'ili, Musa Ibn 'ubaidallah 9 lat
400	1_ a Maimonidis, Mosis 9 lat
400	0_ a Mosseus Aegyptus 9 lat
400	0_ a Moses ben Maimon 9 lat
400	0_ a Moses ben Maimon, d 1135-1204 9 lat
400	0_ a Maimonides 9 lat
400	0_ a Maimuni 9 lat
400	0_ a Moses de Aegyptius 9 lat
400	0_ a Majmonides 9 lat
400	0_ a Mozes Maimonides 9 lat
400	1_ a Majmuni, Mozes 9 lat
400	0_ a Rambam 9 lat
400	0_ a Mose Majmuni 9 lat
400	0_ a Ibn 'Ubaidallah al Qurtubi 9 lat
400	1_ a Ibn Maymūn, Mūsá, d 1135-1204 9 lat
400	0_ a Moses ben Maimun 9 lat
400	0_ a Mose de Egypto 9 lat
400	1_ a <<al->>Isra'ili, Musa ibn 'Ubaidallah 9 lat
400	0_ a Moses Aegyptus 9 lat
400	0_ a Musa ibn Meymun 9 lat
400	0_ a Moche ben Maimon 9 lat
400	1_ a <<al->>Qurtubi al-Isra'ili, Musa ibn 'Ubaidallah 9 lat
400	0_ a Mosche Ben Maimon 9 lat
400	0_ a Мойсей Бен Маймон, d 1135-1204 9 cyr
400	0_ a Маймонид, d 1135-1204 9 cyr



Moshe ben Maimon (Q127398)...

12th-century Sephardic Jewish rabbi

[edit](#)

[Mosheh ben Maimon](#) | [Moses Maimonides](#) | [Mūsā ibn Maymūn](#) | [RaMBaM](#) | [Rabbeinu Mosheh Ben Maimon](#) | [Rambam](#) | [Maimonides](#)

[►](#) [Recoin](#): Most relevant properties which are absent

[▼](#) [In more languages](#)

Language	Label	Description	Also known as
English	Moshe ben Maimon	12th-century Sephardic Jewish rabbi	Mosheh ben Maimon Moses Maimonides Mūsā ibn Maymūn RaMBaM Rabbeinu Mosheh Ben Maimon Rambam Maimonides
Welsh	Maimonides	No description defined	
Hebrew	רמב"ם	מגדולי הפוסקים בכל הדורות, מחשובי הפילוסופים בימי הביניים, איש אשכולות ורופא	הרמבם רבי משה בן מימון משה בן מימון הנשר הגדול רמב"מ רמב"ם הרמב"ם רמבם משה בן מיימון מיימונידס
Yiddish	רמב"ם	No description defined	משה בן מימון רבי משה בן מיימאן משה בן מיימאן רמב"ם

[All entered languages](#)

Wikipedia (83 entries) [edit](#)

- [af](#) Maimonides
- [als](#) Maimonides
- [ar](#) موسى بن ميمون
- [arz](#) موسى بن ميمون
- [ast](#) Maimónides
- [azb](#) ابن ميمون
- [az](#) Maymonid
- [be](#) Майманід
- [bg](#) Моисей Маймонид
- [bn](#) মুসা বিন মৈমুন
- [br](#) Maimonidez
- [ca](#) Maimònides
- [ceb](#) Maimónides
- [cs](#) Maimonides
- [cv](#) Маймонид
- [cy](#) Maimonides
- [da](#) Maimonides
- [de](#) Maimonides
- [el](#) Μαϊμωνίδης
- [en](#) Maimonides
- [eo](#) Majmonido
- [es](#) Maimónides
- [et](#) Maimonides
- [eu](#) Maimonides
- [fa](#) ابن ميمون



Maimonides, Moses, 1135-1204.

Moïse Maïmonide, 1138-1204

1204-1138 موسى بن ميمون

1138-1204 משה בן מימון

Моше Бен Маймон, 1135-1204

Maimónides

Ibn Maẓmūn, Mūsā b. 'Ubayd (Abū 'Imrān Mūsā b. 'Ubayd), 1135-1204

Maimónides, 1135-1204

Maimonides, Moses, 1138-1204

משה בן מימון

Maimonides, Moses

Majmonides (1135-1204)

موسى بن ميمون, 601-529 هـ

Маймонид, М. бен М. Моисей бен Маймон 1135-1204

1135-1204 משה בן מימון

Maimonide, Moïse, 1135-1204

1204-1135 ابن ميمون، أبو عمران موسى بن عبد الله

VIAF ID: 100185495 (Personal)

Permalink: <http://viaf.org/viaf/100185495>

VIAF
Virtual International Authority File

Preferred Forms

100 1 _ :a Ibn Maẓmūn, Mūsā b. 'Ubayd :d (Abū 'Imrān Mūsā b. 'Ubayd), :d 1135-1204

100 1 _ :a Maimonide, Moïse, :d 1135-1204

200 _ 0 :a Maimonides

100 1 _ :a Maimonides, Moses

100 1 _ :a Maimonides, Moses

100 1 _ :a Maimonides, Moses :d (1135-1204)

100 1 _ :a Maimonides, Moses :d 1135-1204

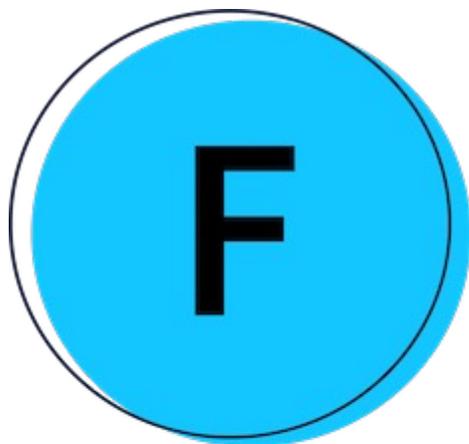
100 1 _ :a Maimonides, Moses, :d 1135-1204

100 1 _ :a Maimonides, Moses, :d 1135-1204

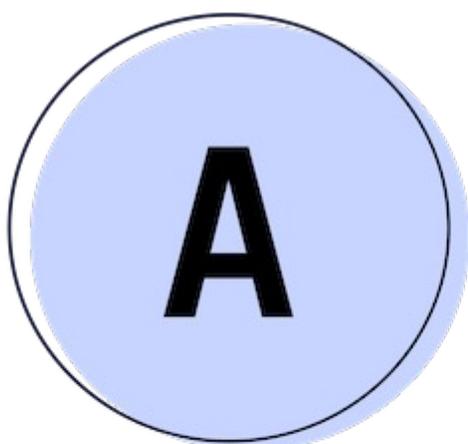
100 1 _ :a Maimonides, Moses, :d 1135-1204



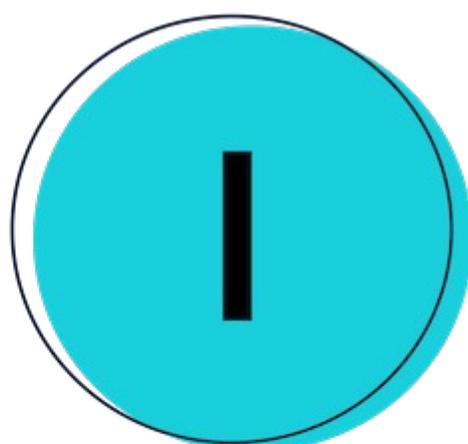
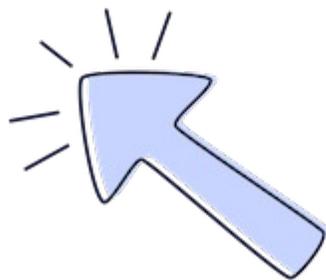
críticas



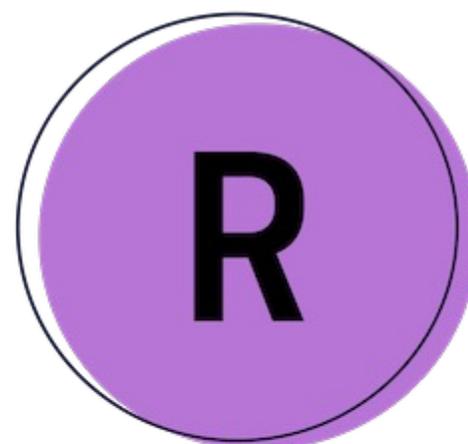
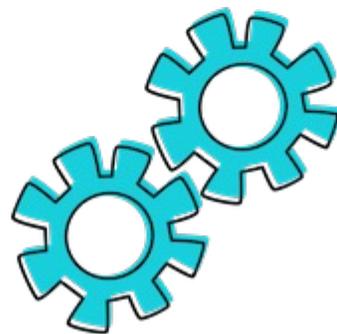
Findable



Accessible



Interoperable



Reusable





las
diferencias
NOS
ENRIQUECEN

el
RESPECTO

Nos
Amé



Dr. Ahava Cohen
National Library of Israel

ahava.cohen@nli.org.il

WhatsApp: +972-54-549-3644

